

R. M. P. PF PLB 0329/20

AU BÉNÉFICE DES INONDÉS DU SUD.



JUTJOMÉN
DE
TUOBERS, DÉ TOURNICOL
ET DE
DETESTOSOUPO,
PER
LA CABALCADO DÉ 1841.



TOULOUSE,
IMPRIMERIE D'AUG. HENault,
Rue Saint-Rome, 7.

0cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

R. H. P. PF PLB 0329/20

AU BÉNÉFICE DES INONDÉS DU SUD.



JUTJOMÉN
DE
TUOBERS, DÉ TOURNICOL

ET DÉ

DETESTOSOUPO,

PER

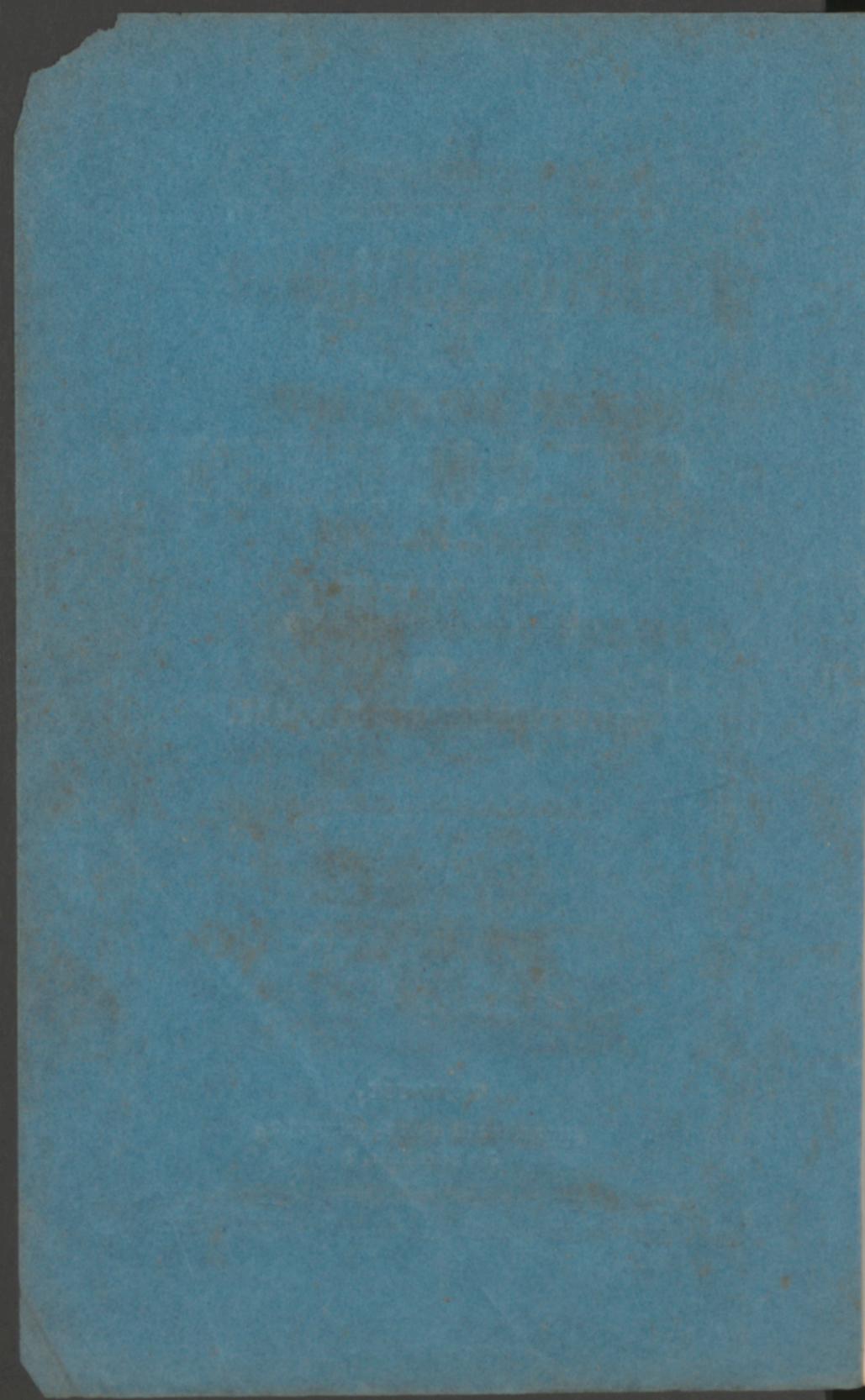
LA CABALCADO DÉ 1841.



TOULOUSE,

IMPRIMERIE D'AUG. HENAUULT,

Rue Saint-Rome, 7.



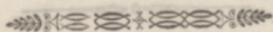
Resp P/Pl 130329-20

AU BÉNÉFICE DES INONDÉS DU SUD.

TRIBUNAL CARNIBORO

DE

MATABIOOU.



JUTJOMÉN

DÉS TRÉS ACUSATS

TUOBERS, TOURNICOL

ET

DETESTOSOUPO,

PER

LA CABALCADO DÉ 1841.



TOULOUSE,

IMPRIMERIE D'AUG. HENAULT,
Rue Saint-Rome, 7.

par Vestrepain



Vois Catal. Nouvel.

MÉMBRES DEL TRIBUNAL.

GROSSOCOULO, *Président* ;
BENTRUT, *Counseillé* ;
CARNUT, *Counseillé* ;
BARRODEFER, *Proucurur del Rey* ;
BOUNOPLAÇO, *Greffié* ;
ROUGNOBOURSOS, *Aboucat* ;
COUCOMBRE, *Uché* ;
ESTELOU, *premier Recors* ;
CLABELOU, *secound Recors* ;
GRATABOU, *troisième Recors* ;
SARNAILLOU, *quatrième Recors* ;
GRILLOTAPATGÉ, *Témouen* ;
SANSRASOU, *Témouen* ;
BERNATPESCAYRE, *Témouen*.



JUTJOMÉN

DÉ

TUOBERS, DE TOURNICOL

ET DÉ

DETESTOSOUPU.

ACTÉ D'ACCUSACIOU.

Le Greffié.

UX souèr, dins le fobour de Matabioou,
Cado habitan, dins soun menatgé,
En aougin un triple tapatgé,
Se troublet talomen qué s'arruquec de pouu;
Les crits et les patats fasion tant brounzi l'ayré,
Qué per pourta secours, las gens del bezinat,
Benen à pas precipitat
Chez Tournicol, timbarelayré.
Jutjats de leur estounomen!
Quand bejébon, dins tres famillos,
Las fennos, les marits tounba coumo de quillos,
Cadun dins soun appartomen:
L'un, abio de sa fenno attrapat sa roullado,
L'aoutré, de sa figuro èro tout graoupignat;

Le troisièmo fousquec tolomen attuquat,
Quaourion dit que randio la dernièro badado :
Dedins aquel oustal, penden tout aquel souèr,
Un cadun y fasquec un bacarme d'infer.
Le brut counfus d'aquel garbutgé
Parbenguec à moussu le jutgé,
Que benguèc al galop per ne dressa berbal.
Couparrés dounc aouèy daban le tribunal
Le noummat Tournicol, mestré timbarelayré;
Tuobers, jardinié,
Et Jean Detestosoupo, ancien bermicellayré;
Toutis très battuts boulountié
Per lour compagno de menatgé.
Sabets qu'acos l'usatgé
Qu'as darniés jouns de carnabal,
L'homé qu'a recepiut de sa fenno un coufal
Ou que l'a fayt coutcha déforo
Merito de subi la lé de Carniboro,
Et d'entendre publicuomen
A pronouça soun jutjomen.
De pareils battomens, quoique sion pas de modo,
Se boulets pas bioula la lé de Carnabal,
Cal que sion coundamnats per bostré tribunal :
Tal es l'article déx, titré douxé del Codo.

Le Présiden à l'Accusat.

Accusat, relèbo toum froun
Et respound-mé : Quin es toum noum ?

L'Accusat.

Moussu, gaousi pas bous le diré.

Le Présiden.

Hé! coussi ?

L'Accusat.

Bous anats estouffa de riré.

Le Présiden.

Dits-lé toutjoun.

L'Accusat.

Moun noum es Tuobers.

Le Président.
Toun atgé ?

L'Accusat.
Trento-ounze ans.

Le Président.

Et toun mestié ?

L'Accusat.

Mestré jardinié.

Le Président.

Ma foué, le noum que me counfessos
Es belcop en rapport à l'estat que proufessos :
Mès, diguo-mé sinceromen
Tout ço qu'és arribat dins toun ébénomen ?

L'Accusat.

Sabets pla que las menatgèros
Soum les très quarts de tripoutièros,
Que bolen en tout temps gourberna la maysou,
Et may toutjoun abé rasou;
Aco serio pas rés sé, quand fan de tapatgé,
Nou bous tirabon pas le bernis del bisatgé;
Sé la mibo, moussu, m'abio que graoupignat,
You m'en serioy accountentat;
Mès quand m'a tout murtrit et fayt coucha deforo,
Dins le temps que gibro et que torro;
Quand pènden uno neyt, l'oumbro d'un ameillé,
Malgré la nèou et la tourrado,
M'a serbit de flessado
Et may de coubro-pié;
Ho! d'y pensa, moussu, n'en brumi de coulèro,
Et crési d'en fuma touto ma bido entiero;
D'en parla soulomen daban le tribunal,
Tout moun cor se fendillo et me fa trouba mal!...

(L'Accusat toumbo de défaillenço.)

L'Uché.

Per le guari sul cop d'aquello grando peno,
Tremplats-y les dus èls dins de bibo caouseno.

Et le beyrets pla leou se redressa le col
Coumo un pesoul sur un tignol.

Le Présiden, en s'adressan al prunié témouen.

Premié témouen, toun noum ?

Le Témouen.

Grillotapatgé.

Le Présiden.

Toun atgé ?

Le Témouen.

Trento-quatre ans.

Le Présiden.

Toun mestié ?

Le Témouen.

Marchand de jardinatgé.

Le Présiden.

N'es pas paren de l'accusat ?

Le Témouen.

Nani, moussu.

Le Présiden.

Juros de diré la bertat ?

Le Témouen.

Oui, Moussu.

Le Présiden.

Qu'as bist, qu'as entendut ?

Le Témouen.

Un souèr, aprèp abe terminat ma journado,
Sabioy pas ount ana per passa la beillado ;
Coumo me passéjabi on curious désubrat,
Entendi que fasion de brut chez l'accusat ;
Et, tout en m'infourman d'oun benio la quérélo,

Te bési Tuobers , armat d'uno escudèlo
Enfinfarnado de millas ,
Que cridabo à sa fenno : Ho ! la me paguaras
Aquelò graoupignado !
Se you soun desoundrat , tu seras pla marcado ;
Car le brabé couffal qu'as recepiut de you
A fayt beni toun él coumo un pichou melou :
N'es pas atal qu'on se coumporto ;
Suffis qué le millas per tu n'èro pas mol ,
Le caillo pas rounça , ni créba le payrol ,
Ni truca toun marit et le mettre à la porto ;
Que diran les bésis se bos pas me dubri ?
— Qu'as meritat , brutal , que te fasquoy souffri !
— Pos ana oun bouldras repaousa ta carcasso ,
— Bu qu'aney dins moun liéyt per tu y a pas de plaço ;
— Te farey repenti de battre ta mouillé.
Alabets l'accusat ba joux un ameillé
Se coutcha sur la nèou malgré le ben de biso ;
Et , quoique pla coubert de trountchés de caoulets ,
Que se boutèc dessus per se gandi del fret ;
Dinquos à mièjo-neyt s'en bejèc uno griso.
Quand sentisquèc pourtan qu'abio plus de bigou ,
A sa fenno en tramblan ba demanda perdou :
Tche demandi perdou , ma pichouno fennoto ,
Gracio per toun marit , que plouro et que sangloto ,
Que tridolo de fret coumo serò tout nut ,
Et que fa seromen de fa pas may de brut.
Sa fenno alors respound : Quand tu dins ta coulèro
As embourgnat ta menatgèro ,
Apprend que te perdounarey
Quand de moun él you guarirey :
Bay-t-en , mechant sutjet ! bay couthas per la paillo ,
Car you soun pas d'abis d'imita la racaillo ,
Qu'à peno se soun disputats
Que soun repatriats !
Labets le prebengut , per fa pas de tapatgé
Ou per noun pas troubla le mounde del quartié ,
Ba s'entuta dins un paillé
Per y droumi coumo un salbatgé ;
Aquiou jusqu'à soulél lebat
Endurèc la tourrado , et y aourio pla crebat ,
Mès quand las gens del besinatgé
Anguebon al paillé per cerqua de fourratgé ,

Y trobon Tuobers redde coumo un palet,
Sans pouls, sans couneyssenco, enfin mieys mort de
Cinq fagots de rastoul, que per él aluquébon, [fret ;
Y fan dubri les éls et le rebiscoulebon.

Le Présiden.

Acos tout ?

Le Témouen.

Oui, Moussu.

Le Présiden al témoun de Tournicol.

Toun noum ?

Le Témouen.

M'appeli Sansrasou.

Le Présiden.

Toun atgé ?

Le Témouen.

Bint et cinq ans.

Le Présiden.

Toun mestié ?

Le Témouen.

Fangassou.

Le Présiden.

N'es pas paren del prébengut ?

Le Témouen.

Nani, Moussu.

Le Présiden.

Juros de diré la bertat ?

Le Témouen.

Oui, Moussu.

Le Présiden.

Qu'as bist, qu'as entendut ?

Le Témouen.

Un souèr que Tournicol del trabal arribabo ,
Dits à sa fenno que filabo ,
De poussa d'ayguo et d'abeoura
Sa roussinanto de cabalo ,
Que dempèy quatre jouns abio cargat la gâlo
Chez qui l'abio fayto ferra.
Aban de se mettre en besougno ,
Le marit n'ajèc pas bergougno ,
De buda le barquet sus pès de sa mouillé
Et d'y négua soun bieil souillé.
Sa fenno en se fatchan l'y baillo uno buttado ;
Tournicol y respound per uno couffaillado ;
Alabets les cops de pungs ambé les cops de pès
Toumbon à tort et à trabès :
Las unglas et las dens, penden aquel tapatgé ,
Tapla fasquébon lour rabatgé.
A forço de trucca , la fenno bejèc lèou
Soun marit tous sannous estendut sul carreou.
Quand plus tard arribèc l'houro de la coutchado ,
L'accusat trobo lèou sa porto barricado ,
Et sa fenno dedins , qu'y dist, destan le lièyt,
Que s'en anguo à l'establé aquiou passa la nèyt.
Talèou dit , talèou fayt , dins la grepio se plaço
De costo l'animal que sabio tout galous :
Tabès quand se lebèc, quoique fret coumo glaço ,
Se troubèc las dos mas coubertos de broutous.

Le Présiden.

Accs tout ?

Le Témouen.

Oui, Moussu.

Le Présiden al Témouen de Detestosoupo.

Toun noum ?

Le Témouen.

Bernatpescayré.

Le Présiden.

Toun atgé ?

Le Témouen.

Quaranto-quinze ans.

Le Président.

Toun mestié ?

Le Témouen.

Bermicelayré.

Le Président.

N'ès pas paren de l'accusat ?

Le Témouen.

Nani , Moussu.

Le Président.

Juros de dire la bertat ?

Le Témouen.

Oui , Moussu.

Le Président.

Racounto-nous ço que sabès ?

Le Témouen.

Un souèr en fuman la cigarro
Daban l'oustal de l'accusat ,
Te besi un home amantoulat
Que fioulabo souben al soum d'une guitarro
Tout coumo un troubadour
Quand s'en ba fa l'amour.
Le marit, fatiguat d'entendre aquel ramatgé ,
De sa finestro al persounnatgé ,
D'un ayre un paou brutal y demando : qui est là ?
Aco n'ès pas à tu que you béni fioula ,
Ca dits le musicien ; se you mouti la gardo ,
Àcos per ta mouillé ! Que ma foué se retardo !
Digos-y , de ma part , que l'home del fioulèl
Al posto s'es troubat fidèl.
Talèou dit aquel mot , defilo la parado ;
La fenno , qu'èro en bilo , à peno s'es dintrado
Que soum rude marit , sansé la cousulta ,

Coumenço de la souffleta.
Oh ! que n'ajèc pas fayt ! alors sa menagero
Armo soun bras nerbut d'un manché d'engragnero,
Apèy, en le truncan del cap dinquos as pès,
Le met tout bougnos et grisiès;
Et per le may puni sur un banquet le flanquo,
Tout en le coundannan d'y passa la neyt blanco.
Detestosoupo, aquiou coumo un marit capot,
Restèc jusquos al joun sans gaousa dire mot.

Le Présiden.

Acos tout ?

Le Témouen.

Oui, Moussu.

Le Proucurur del Rey.

MESSIUS,

Un home qu'es patien souben es perdounable,
Bu que fa proba de bountat;
Mès quand dins soun oustal per sa fenno es menat,
Sa bassesso l'accuso et le rend coundannable.
Dins aqueste proucès parés tres accusats
Que se soun abilités al sé de leur menatgé
Per n'abé pas abut dos ouncos de couratgé
En countro leur mouillé quand les an apilats.
Malgré le ben de biso et las graoupignaduros,
L'un es estat fourçat de coutcha sur las turros,
L'aoutré, en administran à sa fenno un couffal,
A manquat de se besé à soun darnié badal;
Et se dins uno grepio endurec pas la biso,
Sentisquèc del fumié la forto 'pudentiso;
Le troisièmo, Messius, bous diou fa durbi l'él,
Bu qu'abets entendut qu'es double criminel,
Attendut que sa fenno y fa senti la corno;
Tabés sa puniciou cal que siosqué sans borno.
Bous aoutres, messius les jurats,
Que les remords des accusats
Bous intimiden pas per lança leur sentenço.
Calpas tapaouc que la defenço
Bous fasquo trandoula dins bostro fermetat:
Punissets doune cado coupable

En fan tounba sur el un arrest equitablé ;
Car rés de plus preciaus que l'aounou d'un jurat.
Bu que les prebenguts, dins la mémo souérado,
Et dins le mémo oustal an trapat lour roullado
Cadun pel bras de sa mouillé,
Bous recoummandi aouèy d'estre un paou sans quar-
Councilui dounc que la sentenço [tier.
Que rendèc nostre rey del temps de soun biben ,
S'appliqué as accusats, car pas un n'es exempt ,
Et quand pla meritat de ne fa penitenço.

L'Aboucat.

Quand l'innoucenço est accusado ,
Soun cangat per ma destinado
De beni la defendré en despièy de las lés.
Souben nostro defenço n'aboutis pas à rés ;
Mès quand nous tres cliants an la councienco puro ,
Podi parla sigur à la magistraturo ,
Et mémo l'y prouba que les très prebenguts
Per leurs fenno jamay soun estadis battuts.
Creyreys tout bounomèn qu'al sé de soun menatgé
Tuobers es estat battut coumo un maynatgé
Per sa respectablo mouillé,
Et que l'a mettut à la porto
Al punt d'ana passa la nèyt dins un paillé ?
Ho! la suppousiciou es falso aoutan que forto.
Cresets tabés que Tournicol
Es estat per sa fenno atterrat et capable
De se caousi per lièyt la grepio d'un establé ?
Messius, un fals témouen pot fa coupa le col.
Se pot que le témoin de Jean Detestosoupo,
Daban l'oustal de l'accusat ,
Abis un homé amb'uno roupo ,
Fioula coumo un bouler ou coumo un desubrat ;
Mès sa depousitiou me parés pas pla franco ,
Surtout en declaran que Jean, sul banquetou ,
A passat la nèyt blanco
Coumo un marit coucou.
Messius, les très témouens an tengut un lengatgé
Qu'on pot counsidera coumo un fals temoignatgé.
Councilui dounc, que les très accusats
Diben pas estre coundannats

A subi la rigou d'aquelo lé sebèro
Que fa mounta sur l'animal ;
Et dessus aquel punt, prégui le tribunal
Qu'aujé per mous cliants l'indulgenço planièro.

Aprèp que les jutges an prés lous delibèracion, le présiden
rend la sentenço suibento :

Le Présiden.

Al noum de Carnabal, prumier Rey des gourmands
Gubernan sur mar et sur terro ,
A qui digus n'a fayt la guerro
Qui sap d'empey quand de millo ans ,
Et bu l'article déx de soun tarrible codo ,
Que coundammo à mounta sur un biel animal
L'homé qu'a recepiut de sa fenno un couffal ,
Randen un jutjomen suiban nostro methodo :

Le tribunal Carniboro de Matabiau , d'aprép las
deposicions des témouens Grillotapatgé, Sansrasou
et Bernatpescayré , déclaro les très accusats coupa-
bles ; attendut que l'homé s'abilis quand se layssou
fa la lé per sa coumpagno de menatgé, le tribunal
condanno les siurs Tuobers, jardinié ; Tournicol,
timbarelayré ; et Jean Detestosoupo , ancien bermi-
celayré , à mounta sur un char trioumphal , préce-
dat d'uno cabalcado , que se coumpousara d'homés
de Matabioou , per ana de fobour en fobour , en
musiquo rounflanto , enibra de plasé la bilo de
Toulonso.

Les tres Coundannats receben aquelo sentenço per uno
pettarrado de brabos.

CANSOU

DE LA CABALCADO.

Canten aouèy aquel triple tapatgé
Que se passèc un joun dins un oustal ,
Oun tres marits an fayt dins lour menatgé
Le mèmo souèr un boucan infernal.
Cadun , chez él ambé sa femme en guerro ,
Fousquèc battut , graoupignat et sanglen ;
Nani, jamay un pareil battomen
S'èro pas fayt ayçi-bas sur la terro !

Refren.

Dins Matabioou, très homés maridats
Per lour mouillé se soun bist apilats.

Le jardinié, cuber de murtrissuros
Qu'abio trapat à caouso d'un millas ,
Fousquèc fourçat de coutcha sur las turros
Malgré la nèou, les gibres et le glas ;
Mès quand le fret y gelabo la faço ,
Quittèc labets l'oumbro d'un ameillé ,
Per s'entuta dins le found d'un paillé ,
Ount s'y tourrèc gayrebé la carcasso.

Dins Matabioou, etc.

Aprep abe récepiut sa brandido ,
L'aoutre marit s'en anguèc tout counfus
Dins uno grepio à qui fa la droumido
Per n'estre pas critiquat de digus.
Touto la nèyt al prep de sa mounturo

S'endurèc pas aqui-tal la fredou ,
Ne respirèc del fumerié l'aoudou ,
Doun l'infectiou pallissio la figuro .

Dins Matabioou , etc.

Mès pel darnié , saourets qu'és necessari
De fa sabé qu'es un homé coucou ;
Que sa mitat bol , jusquos al susari ,
Y fa senti la corno et le bastou .
S'él , aquel souèr , coumencèc la querèlo ,
Fousquèc tabés pla pagat de retour ;
Car sentisquèc del bras de sa mamour
Les cops de pal tounba coumo la grello .

Dins Matabioou , etc.

S'abiats aougit touto aquelo musiquo ,
Aouriats jurat , sans blassa bostré aounou ,
Que Lucifer ambé touto sa cliquo
S'èro mudat dins aquelo maysou ;
En aquel brut l'aze ne ricannabo ,
Et cado cop qu'entendio qualqué atoux
Manquabo pas de redoubla sa boux ,
Bu que besio sa festo que sounabo .

Dins Matabioou , etc.

Se le moutif d'aquesto cabalcado
A réunit les amics del fobour ,
Tabés cadun , dins aquesto journado ,
Sera jouyous èt floucat tour-à-tour ;
Per Matabioou quino rejouissenço ;
Aouèy per él y a pas rés d'espinois ;
Acos un joun tout semenat de flous ,
Doun gardaran loung-temps la soubenenço .
Dins Matabioou tres homés maridats ,
Per leurs mouillés se soun bist apilats .

S'enfuir par esprit la fochon,
 Ne respire del lameré l'aoudou,
 Donn l'inflection passissio la liguro.
 Dins Matabouon, etc.

Més pel darré, saourets qu'es necessari
 De la sabé qu'es un boné-concou ;

Que sa mitat hol, jusqués al mari,
 Y la senti la corno et le baston.

S'él, apud saou, commencé la quercio,
 F'oussé tabé la pagat de retour ;

Car sentissio del bras de sa mamour,
 Las copé de pal tomba como la grelle.

Dins Matabouon, etc.

S'apais saou, touto apudé mupio,
 Aourets jurat, sans blasa posté saouon,

Que l'acider amé touto sa éliro
 S'éro modat dins apudé maysou ;

En quel pur l'ase ne réouando,
 Et cado cop d'entendé quapudé touté.

Mandado par de reboula sa hoz,
 Bè que l'écio sa fete par saouo.

Dins Matabouon, etc.

Se le monté d'apudé capelado
 A réoué les amés del fochon,

Tabé cadun, dins apudé jourado,
 Sers jouous et fochon tout-à-tour ;

Par Matabouon quino rejoissio,
 Aouy per él y a pas res d'écio ;

Acou un jour tout saouat de lous,
 Donn gardan tout-à-coup la saouo.

Dins Matabouon res bonés mandé,
 Per jour moullés se soué l'apudé.

